



Victor Hugo lisant devant un mur de pierre  
Photographie, Auguste Vacquerie (vers 1853)



## COLLOQUE INTERNATIONAL

# ÉCRIRE AVEC LES LIVRES

PRÉSENCES DE LA LITTÉRATURE FRANÇAISE DU PASSÉ  
DANS LES ROMANS ET RÉCITS CONTEMPORAINS



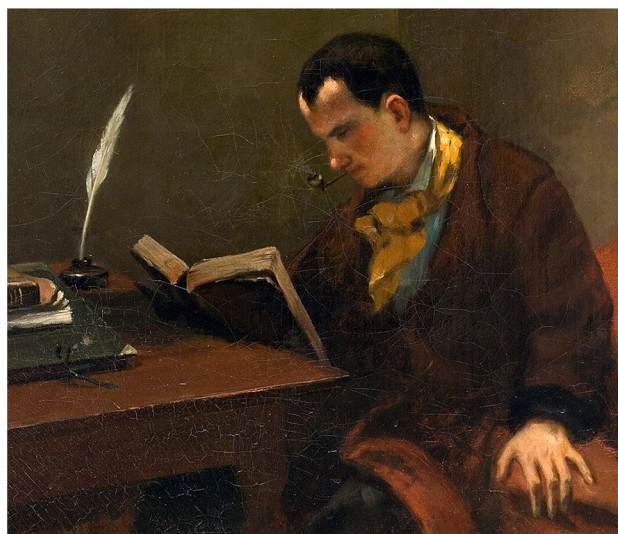
Dipartimento di Studi Umanistici (Università degli Studi di Napoli Federico II) en partenariat avec «L'Observatoire des Écritures Contemporaines Françaises et Francophones» (Université Paris-Nanterre) et avec l'Institut français Napoli, en collaboration avec le Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati (Università degli Studi di Napoli «L'Orientale»)



Naples, 18 et 19 octobre 2018

Università di Napoli Federico II,  
Biblioteca BRAU (Piazza Bellini, 60)

Università L'Orientale,  
Palazzo Corigliano, Sala delle Mura greche  
(Piazza San Domenico Maggiore)



Gustave Courbet

Ritratto di Charles Baudelaire (part.)

## 18 OCTOBRE

Biblioteca BRAU (Università Federico II, Piazza Bellini, 60)

9:30 - Ouverture

Arturo DE VIVO, Prorettore dell'Università di Napoli Federico II  
Edoardo MASSIMILLA, Direttore del Dip. di Studi Umanistici, Università di Napoli Federico II  
M. Laurent BURIN DES ROZIERS, Consul Général de France à Naples  
Silvia DISEGNI, Università di Napoli Federico II

10:00 - Dominique VIART (Université Paris-Nanterre)

*Écrire avec: le dialogue des livres et des siècles*

**ÉCRITURES LETTRÉES - MALICES DES ORIGINES**

Président de séance : Laurent DEMANZE

10:30 - Dominique RABATÉ (Université Paris VII)

*«Les Larmes» de Pascal Quignard: rhapsodie des origines franques de la langue française*

11:00 - Paolo TAMASSIA (Università di Trento)

*François Bon et «la grande leçon» de Rabelais*

Pause: 11:30 - 11:45

Président de séance : Gilles BONNET

11:45 - Federico CORRADI (Università L'Orientale)

*Les moralistes classiques dans la fiction française contemporaine*

12:15 - Estelle MOUTON ROVIRA (Université Bordeaux-Montaigne)

*Mémoire anti-romanesque et usages narratifs du lecteur: Diderot et Christine Montalbetti*

Pause: 13:00 - 14:30

**PRÉSENCES DU XIXE SIÈCLE: LES RÉALISMES REVISITÉS**

Président de séance : Bruno BLANCKEMAN

14:30 - Marie-Ève THÉRENTY (Université Montpellier 3)

*Convergences: «Vernon Subutex» et «La Comédie humaine»*

15:00 - Elisa BRICCO (Università di Genova)

*La constellation «Madame Bovary»*

Pause: 15:30 - 16:00

Présidente de séance : Estelle MOUTON ROVIRA

16:00 - Silvia DISEGNI (Università di Napoli Federico II)

*Émile Zola dans «L'imitation du Bonheur» de Jean Rouaud: repoussoir ou tremplin?*

16:30 - Laurent DEMANZE (Université Grenoble Alpes)

*Des enquêtes naturalistes aux enquêtes contemporaines: entre reprise et déprise*

17:00 - Michela LO FEUDO (Liceo L. A. Seneca, Bacoli)

*Présence du roman naturaliste dans «Au Bonheur des ogres» de Daniel Pennac*

## 19 OCTOBRE

Università L'Orientale,  
Palazzo Corigliano, Sala delle Mura greche (Piazza San Domenico Maggiore)

9:00 - Ouverture

Elda MORLICCHIO, Rettrice dell'Università degli Studi di Napoli L'Orientale  
Augusto GUARINO, Direttore del Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati dell'Università degli Studi di Napoli L'Orientale  
Federico CORRADI, Università L'Orientale

**HÉRITAGES «IMMEDIATS»**

Président de séance: Jean-Marc MOURA

9:30 - Bruno BLANCKEMAN (Université Paris III-Sorbonne Nouvelle)

*Patrick Modiano: portrait d'auteur en héritier paradoxal*

10:00 - Sarah PINTO (Università L'Orientale)

*S'écrire avec les autres: la profusion des citations chez Chloé Delaume*

10:30 - Yveronic ALGERI (Sapienza, Università di Roma)

*Héritage de Camus dans l'œuvre de Kamel Daoud journaliste et écrivain*

Pause: 11:00 - 11:15

**RÉÉCRIRE, TRADUIRE, RÉINVESTIRE**

Président de séance: Dominique VIART

11:15 - Jean-Marc MOURA (Université Paris-Nanterre)

*Éléments d'une réécriture de la tradition orale dans l'œuvre d'Amadou Hampâté Bâ*

11:45 - Martine VAN GEERTRUIJDEN (Sapienza, Università di Roma)

*Traduire l'intertextualité de la littérature contemporaine*

Pause: 12:30 - 14:30

**14:30 - BRAU (Università di Napoli Federico II, Piazza Bellini, 60)**

**LES FANTÔMES DU SUJET**

Présidente de séance: Marie-Ève THÉRENTY

14:30 - Philippe VILAIN (écrivain)

*En moi la littérature*

15:00 - Paola CRUPI (Liceo Jacopo Sannazaro, Napoli)

*Dialogue avec la littérature française du passé dans «Vies Potentielles» de Camille de Toledo*

Pause: 15:30 - 15:45

Président de séance: Paolo TAMASSIA

15:45 - Valeria SPERTI (Università di Napoli Federico II)

*L'autobiographie à l'aune de la photographie: évolution d'un genre*

16:15 - Gilles BONNET (Université Lyon 3)

*Fantaisie et médialisation*

16:45 - Conclusion

Per informazioni: [silvia.disegni@unina.it](mailto:silvia.disegni@unina.it); [michela.lofeudo@gmail.com](mailto:michela.lofeudo@gmail.com)

La presenza attestata al convegno e una relazione scritta permetteranno di ottenere i crediti delle Ulteriori Conoscenze